

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES KISSENS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES KISSENS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

INDIKATIONEN: Die DonJoy Post-OP-Teleskop-Orthese wurde entwickelt, um die Ruhigstellung des Beins zu unterstützen und einen geschützten Bewegungsumfang nach Operationen des vorderen und hinteren Kreuzbandes und des medialen und lateralen Seitenbands sowie nach Meniskusreparaturen zu gewährleisten. Es sorgt für die Ruhigstellung oder kontrollierte Bewegungen der Extremität oder des Körpersegments. Sanfter Schutz einer Extremität oder eines Körpersegments für die Akut- und Prophylaxeversorgung.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Die Schnallen an allen Bändern der Stütze lösen und Scharnierstäbe von den Schaumstoffeinsätzen abnehmen. Die Fixationsenden der Schaumstoffeinsätze so am lateralen Scharnierstab befestigen, daß die Einsätze auf der Vorderseite 9 cm überstehen.
- Die gewünschte Stangenlänge durch Drücken des grauen Knopfes und Schieben der ausziehbaren Stange einstellen. Der Knopf muß nach dem Einstellen einrasten, um einen sicheren Halt zu gewährleisten, und beide Stangen müssen gleich lang sein. Die Stangen der postoperativen Kniestütze können auf die volle Beinlänge bis zum Sprunggelenk ausgezogen werden.
- Die laterale (äußere) Seitenstange so positionieren, daß das Scharnier entsprechend der Patella (Kniescheibe) und der Beinnittellinie ausgerichtet ist. Der laterale Malleolus und Trochanter major an der Hüfte dienen als Orientierungspunkte für die Ausrichtung auf der Beinnittellinie.
- Die Waden- und Oberschenkelschaumstoffpolster eng um das Bein wickeln und vorn fixieren.
- Die mediale (innere) Stange positionieren. Darauf achten, daß sich das mediale und das laterale Scharnier auf gleicher Höhe befinden.
- Die Bandlänge dem Bein anpassen und Schnallen, beginnend mit den beiden Bändern, die dem Knie am nächsten sind, schließen. Beide Bänder fixieren. Die verbleibenden Schnallen und Bänder befestigen.
- Die Stütze kann als komplette Einheit abgenommen werden, indem die Schnallen gelöst und die Schaumstoffpolster geöffnet werden. Die Stütze kann nun abgenommen und wieder angelegt werden.

ANLEITUNG FÜR DIE STANGENEINSTELLUNG

Die Länge der Oberschenkel- und Wadenstangen kann auf Beinlänge eingestellt werden. Die gewünschte Stangenlänge durch Drücken des grauen Knopfes und Schieben der ausziehbaren Stange einstellen. Der Knopf muß nach dem Einstellen einrasten, um einen sicheren Halt zu gewährleisten, und beide Stangen müssen gleich lang sein. Die ausziehbare Stange kann durch vorsichtiges Ziehen vollständig aus der Halterung genommen werden.

IROM-SCHARNIER: A Den Sicherungsriegel drücken, herauschieben und abheben. Die Abdeckung drehen, bis der gewünschte Flexions- oder Extensionsstift freiliegt. Den Stift herausnehmen und in die gewünschte Gradeinstellung stecken. Die Abdeckung so drehen, daß der Sicherungsriegel hinter dem letzten Stift liegt. Sicherungsriegel wieder einsetzen.

ELS-SCHARNIER: B Zur Feststellung des Scharniers muß das Bein ganz ausgestreckt sein. Den Knopf auf der Rückseite des Scharniers nach innen und dann nach vorne drücken. Um das Scharnier zu entriegeln, den Knopf vorne am Scharnier nach innen und dann nach hinten drücken.

TROM SCHARNIER: C Zur Flexions- und Extensionseinstellung den Knopf hineinschieben und die gewünschte Position einstellen. Zum Sperren des Scharniers die gewünschte Position einstellen, den Knopf hineinschieben und die Sperre in die Lock Position einsetzen. **HINWEIS:** Nach dem Einstellen des Flexions- und Extensionswinkels bzw. dem Einsetzen der Sperre muß der Knopf vollständig herausstehen, um die Stellung zu sichern.

GEBRAUCHS- UND PFLEGEHINWEISE

- Die Scharnierschienen können in eine Varus- oder Valgusstellung gebogen werden. Die Seitenschienen müssen unter und über dem Scharnier gleich stark gebogen werden.
- Die Schaumstoffeinlagen von Hand mit kaltem Wasser und einem Feinwaschmittel waschen. **NUR AN DER LUFT UND NICHT MIT HITZE TROCKNEN.**
- Alle Schaumstoffteile lassen sich verkleinern.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Durchblutungsstörungen, Patientenbeschwerden und erneute Verletzungen des Patienten können durch Mängel der Vorrichtung verursacht werden.
 - Die ROM-Einstellungen dürfen nur unter der Aufsicht eines Arztes geändert werden.
 - Dieses Produkt ist verschreibungspflichtig und muss unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft angepasst werden.
 - Die Häufigkeit, die Dauer der Anwendung und die Gebrauchsanweisung sollten vom Arzt bestimmt werden.
 - Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
 - Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
 - Die Orthese sollte fest sitzen, darf die Blutzirkulation jedoch nicht beeinträchtigen.
 - Nicht auf offenen Wunden verwenden.
 - Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- HINWEIS:** Der Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch der kompletten Vorrichtung oder eines Teils der Vorrichtung und aller zugehörigen Zubehörfteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

ZUR VERWENDUNG AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

RX-PRODUKT



NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: ES WURDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VORBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

VORSICHT: NACH US-AMERIKANISCHEM GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEN FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO CORRETTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere e essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI: Il tutore post-operatorio telescopico DonJoy è progettato per consentire l'immobilizzazione della gamba e una gamma di movimenti con protezione in seguito a interventi al legamento crociato anteriore (LCA), al legamento crociato posteriore (LCP), al legamento collaterale laterale (LCL), al legamento collaterale mediale (LCM) e in seguito a riparazioni meniscali. Fornisce immobilizzazione o controllo del movimento di un arto o di un segmento del corpo. Fornisce una leggera protezione dell'arto o di un segmento del corpo per il trattamento acuto o profilattico.

CONTROINDICAZIONI: nessuna

ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- Aprire la fibbia di ogni strap della ginocchiera e togliere le aste di articolazione dall'imbottitura in espanso. Fissare l'estremità del velcro dell'imbottitura con i gancetti flessibili all'asta dell'articolazione laterale, con una linguetta di imbottitura di 9 cm sul davanti.
- Regolare la lunghezza dell'asta prendendo verso l'interno il bottone grigio e facendo scorrere l'asta di prolunga nella misura desiderata. Il bottone deve alzarsi al massimo dopo la regolazione, per assicurare che la posizione sia sicura; le due aste devono avere pari lunghezza. Le aste post-operatorie possono essere allungate per tutta la lunghezza della gamba fino alla caviglia.
- Posizionare l'asta dell'articolazione laterale (esterna) per allinearla con la rotula e l'asse centrale della gamba. Il malleolo e il grande trocantere faranno da punti di riferimento per l'allineamento all'asse centrale.
- Avvolgere le imbottiture della coscia e del polpaccio intorno alla gamba, in modo che siano aderenti, e fissarle sul davanti.
- Mettere in posizione e premere sull'asta mediale (interna). Assicurarsi che l'altezza delle due articolazioni sia identica.
- Regolare le lunghezze degli strap in base alla gamba, quindi agganciare le fibbie iniziando dalle due più vicine al ginocchio. Stringere bene gli strap. Fissare quindi le fibbie e gli strap rimanenti.
- Per rimuovere la ginocchiera senza smontarla, aprire le fibbie e le imbottiture in espanso. A questo punto la ginocchiera può essere rimossa e riapplicata come un unico pezzo.

ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELL'ASTA

È possibile regolare la lunghezza delle aste di coscia e polpaccio a seconda della lunghezza della gamba. Regolare la lunghezza dell'asta prendendo verso l'interno il bottone grigio e facendo scorrere l'asta di prolunga nella misura desiderata. Il bottone deve alzarsi al massimo dopo la regolazione, per assicurare che la posizione sia sicura; le due aste devono avere pari lunghezza. L'asta di prolunga può essere sfilata completamente. Questa operazione va fatta prestando attenzione.

CERNIERA IROM: A Premere verso il basso, far scorrere verso l'esterno e sollevare il dispositivo di bloccaggio di sicurezza della cerniera. Ruotare la calotta fino ad esporre lo spi-notto corrispondente alla flessione o all'estensione desiderata. Rimuovere lo spinotto e reinserirlo in base all'impostazione prescelta (in gradi). Ruotare la calotta in modo che il dispositivo di bloccaggio di sicurezza sorpassi lo spinotto e reinnestare il dispositivo di bloccaggio.

CERNIERA ELS: B Per bloccare la cerniera, la gamba deve essere completamente estesa. Premere il pulsante sul retro della cerniera verso l'interno e quindi in avanti. Per sbloccare la cerniera, premere il pulsante sul davanti della cerniera verso l'interno e quindi verso il retro.

ARTICOLAZIONE TROM: C Per regolare la flessione e la distensione, premere il pulsante, quindi regolare la linguetta nella posizione desiderata. Per bloccare l'articolazione, regolare nella posizione desiderata, premere il pulsante e inserire la linguetta nella posizione di blocco. **NOTA:** perché il posizionamento sia sicuro, il pulsante deve sollevarsi completamente dopo aver regolato l'angolo di flessione e distensione o aver inserito il blocco.

USO E MANUTENZIONE

- Le barre delle cerniere possono essere curvate in base al profilo varo o valgo. Curvare ciascuna barra laterale in modo identico sopra e sotto la cerniera. Non curvare le barre afferrandole per le estremità.
- I rivestimenti spugnosi vanno lavati a mano in acqua fredda con sapone neutro. **LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA.** **NON ESPORRE A GETTI DI ARIA CALDA.**
- Tutte le parti in materiale spugnoso possono essere rifilate a seconda delle necessità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- La perdita di circolazione, la sensazione di disagio sperimentata dal paziente e una nuova lesione a suo carico costituiscono effetti potenziali causati dal malfunzionamento del dispositivo.
 - Le impostazioni del ROM non devono essere modificate senza la supervisione di un medico.
 - Questo prodotto deve essere prescritto e applicato da un operatore sanitario.
 - La frequenza e la durata d'uso devono essere stabilite dall'operatore sanitario.
 - Se si sviluppa una reazione allergica e/o si manifesta una sensazione di prurito o si nota un arrossamento della pelle quando è a contatto con qualsiasi parte del dispositivo, interrompere l'uso e rivolgersi immediatamente al medico curante.
 - In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
 - Il supporto deve essere ben aderente, ma non deve ostacolare la circolazione.
 - Non usare su ferite aperte.
 - Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
- NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

IL PRESENTE PRODOTTO È DESTINATO ALL'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

PRODOTTO RX



PRODOTTO NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: NONOSTANTE I FORTI INVESTIMENTI IN TECNICHE D'AVANGUARDIA PER ASSICURARE LA MASSIMA COMPATIBILITÀ FUNZIONALE, DURABILITÀ, RESISTENZA E COMFORT, QUESTO DISPOSITIVO È SOLO UNO DEGLI ELEMENTI DEL PROGRAMMA DI TRATTAMENTO GLOBALE PRATICATO DA UN MEDICO. NON È POSSIBILE GARANTIRE CHE L'USO DEL PRODOTTO PREVENGA IL VERIFICARSI DI LESIONI.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE MEDICO O PROVVISIO DI PRESCRIZIONE MEDICA.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi et être physiquement apte à les respecter.

INDICATIONS: L'orthèse télescopique postopératoire DonJoy est conçue pour faciliter l'immobilisation de la jambe et protéger l'amplitude des mouvements après une chirurgie du LCA, du LCP, du LCL et du LCMMC et une réparation du ménisque. Assure l'immobilisation ou le mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel. Elle offre une protection modérée d'un membre ou d'un segment corporel pour les soins intensifs et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE:

- Ouvrir la boucle sur chaque courroie de l'attèle et retirer les barres de charnière des garnitures en mousse. Fixer l'extrémité à crochet des garnitures en mousse sur la barre à charnière latérale avec un pan de 9 cm (4 po) de garniture de mousse sur le devant.
- Régler la longueur de la barre en appuyant sur le bouton gris et en glissant la rallonge à la longueur désirée. Le bouton doit complètement ressortir après le réglage pour assurer un positionnement ferme et les deux barres doivent être de la même longueur. Les barres post-opératoires peuvent être allongées sur toute la longueur de la jambe jusqu'à la cheville.
- Positionner la barre latérale (extérieure) en alignant la charnière avec la rotule et la médiane de la jambe. La malléole latérale et le trochanter supérieur à la hanche servent de bons points de référence pour l'alignement sur la médiane.
- Enrouler fermement les coussinets de mousse de cuisse et de mollet autour de la jambe et fixer sur le devant de la jambe.
- Positionner et appuyer la barre médiale (intérieure) en place. S'assurer que les hauteurs de charnière médiale et latérale sont égales.
- Régler les longueurs de courroie en fonction de la jambe, puis fermer les boucles en commençant avec les deux courroies les plus proches du genou. Tirer sur les courroies pour les bloquer en place. Fermer les boucles et courroies restantes.
- Pour pouvoir retirer facilement l'attèle d'une seule pièce, détacher les boucles et ouvrir les coussinets de mousse. L'attèle peut alors être retirée et repositionnée en un seul morceau.

INSTRUCTIONS POUR LE RÉGLAGE DE LA BARRE

La longueur des barres de cuisse et de mollet peut être réglée en fonction de la longueur de la jambe. Régler la longueur de la barre en appuyant sur le bouton gris et en glissant la rallonge à la longueur désirée. Le bouton doit complètement ressortir après le réglage pour assurer un positionnement ferme et les deux barres doivent être de la même longueur. La rallonge peut facilement être enlevée en la faisant glisser soigneusement.

CHARNIÈRE IROM: A Appuyez sur le loquet de sécurité de la charnière, puis faites-le coulisser pour le lever. Tournez le couvercle jusqu'à apparition de la clavette d'extension ou de flexion désirée. Retirez la clavette et placez-la sur le degré d'extension ou de flexion choisi. Tournez le couvercle de façon à ce que le loquet de sécurité passe au-delà de la clavette puis replacez le loquet.

CHARNIÈRE ELS: B Pour engager la charnière, la jambe doit être complètement étendue. Poussez le bouton situé derrière la charnière en arrière, puis en avant. Pour désengager la charnière, poussez le bouton situé sur le devant de la charnière en arrière puis de retour en position normale.

CHARNIÈRE TROM: C Pour régler la flexion et l'extension, appuyez sur le bouton et insérer le taquet à la position désirée. Pour verrouiller la charnière, la mettre à la position désirée, appuyez sur le bouton et insérer le taquet à la position de verrouillage. **REMARQUE:** Le bouton doit ressortir complètement une fois le réglage de l'angle de flexion et d'extension (ou le verrouillage) effectué.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Les attelles des charnières peuvent être pliées pour obtenir des courbes varous ou valgus. Pliez chaque attelle de côté de la même façon au-dessus et en-dessous de la charnière.
- Lavez à la main les garnitures en mousse dans l'eau froide avec un détergent doux.
- SÉCHEZ À L'AIR LIBRE.**
- Toutes les garnitures peuvent être découpées.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- La perte de circulation, l'inconfort du patient et une nouvelle lésion du patient sont des effets potentiels en cas de défaillance du dispositif.
 - Les réglages de l'amplitude de mouvement ne doivent pas être modifiés sans la supervision d'un professionnel de santé.
 - Ce produit doit être prescrit et installé par un professionnel de santé.
 - La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par votre professionnel de santé.
 - En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce produit, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement votre professionnel de santé.
 - En cas de douleur, de gonflement, de modification de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
 - Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation.
 - Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
 - Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

GARANTIE: DJO, LLC se chargeront de réparer ou de remplacer tout ou partie de l'appareillage et ses accessoires en cas de vice de matériau ou vice de fabrication, pendant une période de six mois à compter de la date de vente.

DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ SUR UN SEUL PATIENT.

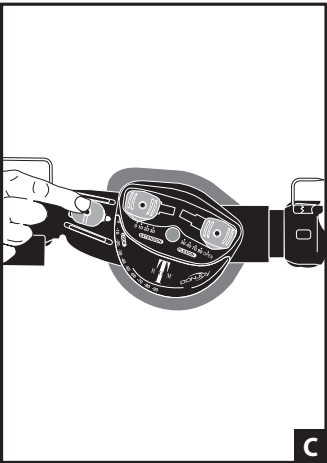
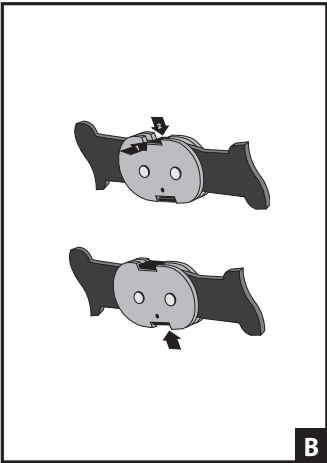
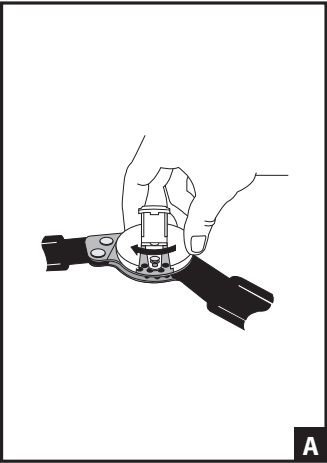
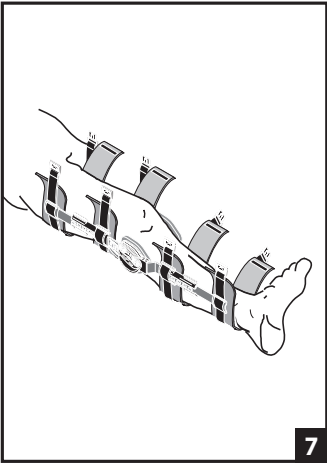
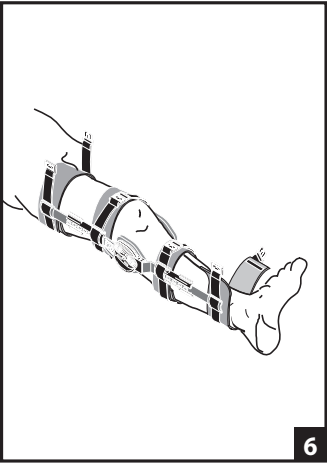
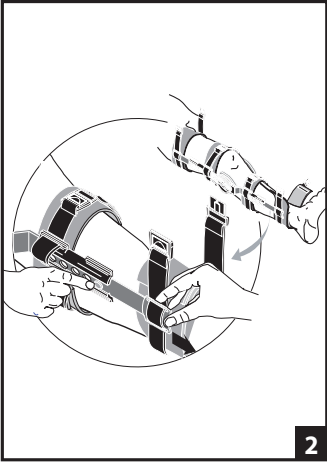
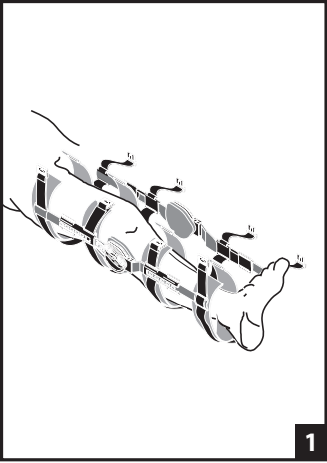
PRODUIT DÉLIVRÉ SOUS ORDONNANCE



FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

AVIS : BIEN QUE TOUTS LES EFFORTS AIENT ÉTÉ FAITS, SELON LES TECHNIQUES LES PLUS RÉCENTES, POUR OBTENIR UN MAXIMUM DE COMPATIBILITÉ EN MATIÈRE DE FONCTIONNALITÉ, RÉSISTANCE, DURABILITÉ ET CONFORT, CE DISPOSITIF NE CONSTITUE QU'UN ÉLÉMENT DU PROGRAMME DE TRAITEMENT GLOBAL ADMINISTRÉ PAR UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ. NOUS NE POUVONS PAS GARANTIR QUE L'USAGE DE CE PRODUIT SERA DE NATURE À ÉVITER UNE BLESSURE.

AVERTISSEMENT : LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE (ÉTATS-UNIS) EXIGE QUE CET APPAREIL SOIT VENDU UNIQUEMENT PAR OU SUR L'ORDRE D'UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ AUTORISÉ.



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INDICATIONS: The DonJoy Telescoping Post-Op Brace is designed to aid in immobilization of the leg and provide protected range of motion following ACL, PCL, LCL and MCL surgeries and meniscal repairs. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment. Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS: None

APPLICATION INSTRUCTIONS:

- 1) Unfasten the buckle on each strap of the brace and detach hinge bars from foam liners. Attach the hook end of the foam liners to the lateral hinge bar with a 4" (9 cm) tail of foam liner on the front.
- 2) Adjust bar length by pushing in the gray button and sliding the extension bar to desired length. The button must fully extend up after adjustment to insure a secure position and both bars must be equal in length. The post-op bars may be extended the full length of the leg to the ankle.
- 3) Position the lateral side (outside) bar assembly aligning the hinge with the patella (kneecap) and midline of the leg. The lateral malleolus and greater trochanter at the hip serve as good reference points for midline alignment.
- 4) Wrap foam calf and thigh pads snugly around leg and attached anteriorly.
- 5) Position and press into place the medial (inside) bar. Make sure medial and lateral hinge height is equal.
- 6) Adjust straps lengths to the leg, and then snap-in buckles starting with the two straps closest to the knee. Cinch straps to secure in place. Fasten remaining buckles and straps.
- 7) For easy one-piece removal, unfasten the buckles and open the foam pads. The brace can then be removed and reapplied as a single unit.

INSTRUCTIONS FOR BAR ADJUSTMENT

The length of the thigh and calf bars may be adjusted to fit the length of the leg. Adjust bar length by pushing in the gray button and sliding the extension bar to desired length. The button must fully extend up after adjustment to insure a secure position and both bars must be equal in length. Bars may need to be readjusted for malleolus comfort. The extension bar may be removed by carefully sliding the bar completely out.

IROM HINGE: A Press down, slide out, and lift up the hinge security latch. Rotate the cover until the desired flexion or extension pin is exposed. Remove the pin and place it in the desired degree setting. Rotate the cover so that the security latch is past the pin and replace the latch.

ELS HINGE: B To engage the hinge, the leg must be fully extended. Push the button on the back of the hinge inward and then forward. To unlock the hinge, push the button on the front of the hinge inward and then back.

TROM HINGE: C To adjust flexion and extension, push in button then adjust tab to desired position. The hinge bar may need to be moved to allow adjustment. To lock hinge, adjust to desired position, push in button and insert tab into lock position. NOTE: The button must fully extend up after adjusting the flexion and extension angle or inserting the lock to insure a secured position.

USE AND CARE

- The hinge bars may be bent to add varus or valgus contouring. Bend each side bar an equal amount above and below the hinge.
- Hand wash foam liners in cold water with mild detergent. AIR DRY ONLY, DO NOT HEAT DRY.
- All foam may be trimmed.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Loss of circulation, patient discomfort and patient re-injury are potential effects caused by device failure.
 - ROM settings should not be changed without supervision of a medical professional.
 - This product must be prescribed and fitted by a healthcare professional.
 - The frequency, duration of use and directions for use should be determined by your healthcare professional.
 - If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
 - If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
 - The support should be snug but not impair circulation.
 - Do not use over open wounds.
 - Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.
- NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT.

RX PRODUCT

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DE USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

INDICACIONES: El soporte postoperatorio telescópico DonJoy está diseñado para ayudar a la inmovilización de la pierna y proporcionar un rango de movimiento protegido después de cirugías de LCA, LCP, LCL y LCM, y reparaciones de menisco. Proporciona inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal. Proporciona una protección leve de una extremidad o segmento corporal para atención aguda y profiláctica.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN:

- 1) Desabroche la hebilla de cada correa de la rodillera y extraiga las barras articuladas de los forros de gomaespuma. Fije el extremo del cierre de contacto de los forros de gomaespuma a la barra articulada lateral con un exceso de 9 cm de forro de gomaespuma en la parte delantera.
- 2) Ajuste la longitud de la barra pulsando el botón gris y deslizando la barra de extensión hasta la longitud deseada. El botón ha de estar totalmente extendido hacia arriba tras el ajuste para garantizar una posición segura y las barras han de tener la misma longitud. Las barras postoperatorias pueden extenderse en toda la longitud de la pierna hasta el tobillo.
- 3) Coloque el conjunto de la barra del lado lateral (exterior) alineando la articulación mecánica con la rótula y la línea central de la pierna. El maleolo lateral y el trocánter mayor de la cadera sirven de buenos puntos de referencia para la alineación con la línea central.
- 4) Envuelva firmemente la pierna con las almohadillas de gomaespuma de la pantorrilla y el muslo, y fíjelas a la parte delantera de la pierna.
- 5) Coloque en su sitio y presione la barra medial (interior). Asegúrese de que la altura de las articulaciones mecánicas medial y lateral es la misma.
- 6) Ajuste las longitudes de las correas a la pierna y, a continuación, abroche las hebillas comenzando por las dos correas más cercanas a la rodilla. Sincronice las correas para fijarlas en su sitio. Abroche las hebillas y correas restantes.
- 7) Para poder retirar la férula en una sola pieza, afloje las hebillas y abra las almohadillas de gomaespuma. Ahora la rodillera puede retirarse y colocarse como una sola unidad.

INSTRUCCIONES PARA AJUSTAR LA BARRA

Es posible ajustar las barras de muslo y pantorrilla para que se adapten a la longitud de la pierna. Ajuste la longitud de la barra pulsando el botón gris y deslizando la barra de extensión hasta la longitud deseada. El botón ha de estar totalmente extendido hacia arriba tras el ajuste para garantizar una posición segura y las barras han de tener la misma longitud. La barra de extensión puede retirarse haciendo deslizar cuidadosamente la barra completamente hacia fuera.

ARTICULACIÓN IROM: A Presione hacia abajo, deslice hacia afuera y levante el fiador de seguridad de la articulación. Gire la cubierta hasta que quede a la vista la clavija de flexión o de extensión deseada. Retire la clavija y colóquela en el ajuste de grados deseado. Gire la cubierta hasta que el fiador de seguridad quede al otro lado de la clavija y vuelva a colocar el fiador en su lugar.

ARTICULACIÓN ELS: B Para fijar la articulación, la pierna tiene que estar completamente extendida. Presione el botón de la parte posterior de la articulación hacia adentro y después hacia adelante. Para desbloquear la articulación, presione el botón de la parte delantera de la articulación hacia dentro y después hacia atrás.

ARTICULACIÓN MECÁNICA TROM: C Para ajustar la flexión y la extension, pulse el botón y ajuste la lengüeta a la posición deseada. Para bloquear la articulación mecánica, ajústela a la posición deseada, pulse el botón e introduzca la lengüeta en la posición de bloqueo. NOTA: El botón ha de estar totalmente extendido hacia arriba tras ajustar los ángulos de flexión y extensión o insertando el bloqueo para fijarlo en la posición.

EMPLEO Y CUIDADO

- Las barras de la articulación pueden curvarse para añadir un contorno varo o valgo. Curve cada barra lateral en la misma medida por encima ma y por debajo de la articulación.
- Lave los forros de gomaespuma a mano, en agua fría y con un detergente suave. SEQUE AL AIRE ÚNICAMENTE; NO SEQUE AL CALOR.
- Toda la gomaespuma puede recortarse.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- La pérdida de circulación, las molestias del paciente y la repetición de las lesiones son posibles efectos causados por la falla del dispositivo.
 - Las configuraciones de ROM no se deben cambiar sin la supervisión de un profesional médico.
 - Este producto debe ser prescrito y ajustado por un profesional sanitario.
 - El profesional sanitario debe determinar la frecuencia, duración e instrucciones de uso.
 - Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con el profesional sanitario.
 - Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente durante el uso de este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
 - El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación.
 - No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
 - No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

CONCEBIDO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.

PRODUCTO DE VENTA CON RECETA MÉDICA

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS CON TÉCNICAS AVANZADAS PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIONALIDAD, DURABILIDAD DE LA RESISTENCIA Y COMODIDAD, ESTE DISPOSITIVO NO ES MÁS QUE UN ELEMENTO EN EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO GENERAL ADMINISTRADO POR EL PROFESIONAL MÉDICO. NO HAY GARANTÍA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES CON EL USO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.) RESTRIGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE O A PEDIDO DE PROFESIONALES DE ATENCIÓN MÉDICA MATRICULADOS.



TELESCOPING POST-OP KNEE BRACE







MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista CA 92081-8553 • USA

©2021 DJO, LLC

13-2795-0-00000 Rev E - 2021-01-22